



**Программа Организации
Объединенных Наций по
окружающей среде**

Distr.
GENERAL



ЮНЕП

**Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация Объединенных
Наций**

UNEP/FAO/PIC/INC.7/6
19 June 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH



**МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ ДЛЯ ВЕДЕНИЯ
ПЕРЕГОВОРОВ ПО МЕЖДУНАРОДНОМУ ИМЕЮЩЕМУ
ОБЯЗАТЕЛЬНУЮ ЮРИДИЧЕСКУЮ СИЛУ ДОКУМЕНТУ
О ПРИМЕНЕНИИ ПРОЦЕДУРЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО
ОБОСНОВАННОГО СОГЛАСИЯ В ОТНОШЕНИИ
ОТДЕЛЬНЫХ ОПАСНЫХ ХИМИЧЕСКИХ ВЕЩЕСТВ
И ПЕСТИЦИДОВ В МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛЕ**

Седьмая сессия

Женева, 30 октября - 3 ноября 2000 года

Пункт 4 е)-i) предварительной повестки дня*

**ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ВРЕМЕННОЙ ПРОЦЕДУРЫ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО
ОБОСНОВАННОГО СОГЛАСИЯ**

Вопросы, вытекающие из итогов первой сессии Временного комитета
по рассмотрению химических веществ

Записка секретариата

1. Цель настоящей записки – поддержать обсуждение подпунктов е), f), g), h) и i) пункта 4 повестки дня в Межправительственном комитете для ведения переговоров. Эти подпункты отражают результаты обсуждения Временным комитетом по рассмотрению химических веществ некоторых вопросов, которые его просил рассмотреть Межправительственный комитет для ведения переговоров на его первой сессии, или вопросов, которые возникли в ходе дискуссии. В настоящей записке содержится соответствующая справочная информация и резюме прений во Временном комитете по рассмотрению химических веществ, а также рекомендации по каждому из упомянутых вопросов. В случае необходимости включены также предложения секретариата относительно возможных действий со стороны Межправительственного комитета для ведения переговоров.

* UNEP/FAO/PIC/INC.7/1.

K0019051 130700 110800

А. Форма доклада о происшествии (пункт 4 е)

I. Справочная информация

2. В ходе состоявшейся на его первой сессии дискуссии по разработке оперативных процедур решения возложенных на него задач в связи со статьей 6 касающейся весьма опасных по своему составу пестицидов, Временный комитет по рассмотрению химических веществ согласился с тем, что, учитывая важное значение способности развивающихся стран и стран с переходной экономикой эффективно выполнять требования статьи 6 о весьма опасных по своему составу пестицидах, следует полностью использовать все возможности по сбору соответствующей информации.

3. Кроме того, было достигнуто согласие о том, что следует полностью использовать многочисленные осуществляемые в странах учебные проекты и проекты по оказанию помощи, связанные с рациональным использованием пестицидов, путем предоставления копий документов по представлению для этих проектов сведений о случаях отравления пестицидами и поощрения этих стран к использованию указанных материалов. Такой комплексный подход облегчит выявление пестицидов опасного состава и их включение в Конвенцию.

4. Поэтому Временный комитет по рассмотрению химических веществ рекомендовал разработать формуляр сообщения о происшествии объемом в одну страницу, а также простое руководство по заполнению формуляра и составлению предложений в соответствии со статьей 6 и приложением IV части I Конвенции. Руководство будет также содержать справочные материалы по использованию информации, касающейся Конвенции и форму просьбы о препровождении этой информации в секретариат.

5. Рекомендации Межправительственного комитета для ведения переговоров по формуляру представления сведений о происшествиях объемом в одну страницу являются следующими (UNEP/FAO/PIC/ICRC.1/6, приложение I, раздел f)

"Временный комитет по рассмотрению химических веществ признает необходимость разработки формуляра представления сведений о происшествиях объемом в одну страницу, а также простого руководства по заполнению формуляра и составлению предложений в соответствии со статьей 6 и приложением IV части I Конвенции. Поэтому Комитет рекомендует Межправительственному комитету для ведения переговоров поощрять государства, двусторонние и многосторонние учреждения по оказанию помощи, межправительственные и неправительственные организации к использованию формуляра представления сведений о происшествиях и руководству по представлению информации о случаях отравления пестицидами в своих странах."

6. Временный комитет по рассмотрению химических веществ принял также решение об учреждении ряда целевых групп для межсессионной работы над приоритетными задачами, которые он определил на сессии. Говоря конкретно, были созданы целевые группы для подготовки формы внесения предложений в соответствии со статьей 6 (на основе приложения IV, часть I), разработки формуляра представления сведений о происшествиях, составления руководства по представлению информации о случаях отравления пестицидами и разработке предложений в соответствии со статьей 6.

7. Результаты планируется обсудить на второй сессии Временного комитета по рассмотрению химических веществ, которая намечена на начало 1991 года.

2. Возможные действия Межправительственного комитета для ведения переговоров

8. Межправительственный комитет для ведения переговоров, возможно, пожелает призвать Временный комитет по рассмотрению химических веществ поощрять разработку формуляра сообщения о происшествиях объемом в одну страницу, а также простое руководство по заполнению формуляра и составлению предложений в соответствии со статьей 6 и приложением IV части I Конвенции. Он, возможно, также пожелает рекомендовать государствам, двусторонним и многосторонним учреждениям по оказанию помощи межправительственным и

неправительственным организациям использовать формуляр представления сведений о происшествиях и руководство по представлению информации о случаях отравления пестицидами в своих проектах после того, как они будут составлены и распространены секретариатом

В. Оказание помощи странам в выявлении весьма опасных по своему составу пестицидов (пункт 4f))

I. Справочная информация

9. В ходе вышеупомянутого обсуждения Временный комитет по рассмотрению химических веществ внес также следующую рекомендацию касательно оказания помощи странам в выявлении весьма опасных по своему составу пестицидов (UNEP/FAO/PIC/ICRC.1/6, приложение I, раздел D):

"Комитет рекомендует Межправительственному комитету для ведения переговоров поощрять государства, двусторонние и многосторонние учреждения по оказанию помощи и неправительственные организации в оказании помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой в осуществлении конкретных проектов по выявлению весьма опасных по своему составу пестицидов, вызывающих проблемы, связанные с условиями их применения в этих странах."

2. Возможные действия Межправительственного комитета для ведения переговоров

10. В целях поддержки эффективного осуществления положений статьи 6 Конвенции Межправительственный комитет для ведения переговоров, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о вынесении рекомендации относительно поощрения государств, двусторонних и многосторонних учреждений по оказанию помощи и неправительственных организаций к оказанию помощи развивающимся странам и странам с переходной экономикой в осуществлении конкретных проектов по выявлению весьма опасных по своему составу пестицидов, вызывающих проблемы, связанные с условиями их применения в этих странах.

С. Загрязнители (пункт 4 g))

I. Справочная информация

11. На своей шестой сессии в пункте 3 решения INC.1/3 Межправительственный комитет для ведения переговоров просил Временный комитет по рассмотрению химических веществ изучить химическое вещество малеиновый гидразид с уделянием особого внимания загрязняющим примесям гидразина и вопросам общей политики, касающимся включения химических веществ в процедуру ПОС на основе мероприятий по контролю над загрязнителями химических веществ, а не самими химическими веществами и, в случае принятия соответствующего решения, пересмотреть и исправить при необходимости проект документа для содействия выработке решения по данному химическому веществу с целью представить его следующей сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров.

12. На своей первой сессии Временный комитет по рассмотрению химических веществ обсудил вопрос о загрязнителях и о том, можно ли распространить процедуру ПОС на химические вещества на основании установленных уровней наличия загрязнителей, а не характера самих веществ. Он определил ряд различных возможных сценариев, связывающих загрязнители и их возможные последствия для предполагаемого включения химических веществ в список пестицидов по процедуре ПОС. Ход дискуссии отражен в пунктах 32-38 документа UNEP/FAO/PIC/ICRC.1/6.

13. Временный комитет по рассмотрению химических веществ постановил вернуть вопрос о химических веществах, применение которых было запрещено или строго ограничено на основании установленных уровней наличия загрязнителей, в Межправительственный комитет для ведения переговоров на дальнейшее рассмотрение. Он также постановил не обращаться к проекту документа для содействия принятию решения по малеиновому гидразиду до завершения седьмой сессии Межправительственного комитета для ведения переговоров.

14. Временный комитет по рассмотрению химических веществ вынес следующую рекомендацию по вопросу о загрязнителях (UNEP FAO/WHO ICRC 1/6, приложение I, раздел E):

"Комитет рекомендует Межправительственному комитету для ведения переговоров принять такую политику в отношении загрязнителей, которая включала бы окончательные регламентационные постановления по запрещению пестицидов, признанную не менее чем двумя странами в двух регионах действия процедуры ПОС на основании наличия загрязнителей в этом веществе. Причем соответствующее уведомление должно также отвечать требованиям приложений I и II Конвенции."

2. Возможные действия Межправительственного комитета для ведения переговоров

15. С тем, чтобы дать возможность Временному комитету по рассмотрению химических веществ изучить проект документа для содействия принятию решения по малеиновому гидразиду на его следующей сессии, Межправительственный комитет для ведения переговоров, возможно, пожелает рассмотреть на своей седьмой сессии вопрос о принятии следующей общей политики, которой будет руководствоваться Временный комитет по рассмотрению химических веществ при обсуждении вопроса о том, рекомендовать ли расширение процедуры ПОС на содержащий загрязнитель пестицид в соответствии с пунктом 6 статьи 5 Конвенции:

"Временный комитет по рассмотрению химических веществ может рекомендовать включить содержащий загрязнитель пестицид во временную процедуру ПОС в соответствии с пунктом 6 статьи 5 Конвенции в тех случаях, когда имеется не менее одного уведомления об окончательном регламентационном постановлении по запрещению пестицида на основании наличия загрязнителя в этом веществе, которое получено от каждого из двух регионов применения временной процедуры ПОС, и если эти уведомления отвечают также требованиям, содержащимся в приложениях I и II Конвенции."

D. Представление уведомлений о принятии окончательного регламентационного постановления по химическим веществам, которые уже являются объектом временной процедуры предварительного обоснованного согласия (пункт 4 h))

I. Сравнительная информация

16. Как отражено в пункте 10 доклада о работе третьей сессии Временного комитета по рассмотрению химических веществ, в ходе дискуссии в Комитете после общего представления секретариатом закрепленной в Конвенции процедуры ПОС эксперт из развивающейся страны обратила внимание на трудности, с которыми сталкиваются такие страны, как ее, в представлении информации, требуемой по приложению I Конвенции. В частности, она спросила, действительно ли странам необходимо представлять уведомления о химических веществах, которые уже включены в процедуру ПОС и по которым они дали ответ со сведениями об импорте, или о применении которых у них нет данных и которые уже запрещены ими.

17. Председатель Временного комитета по рассмотрению химических веществ высказал предположение о том, что к Межправительственному комитету для ведения переговоров можно обратиться с просьбой рассмотреть процедуру предварительного обоснованного согласия в подобных случаях соответствующей стране будет достаточно просто уведомить секретариат о своих действиях.

2. Соображения относительно представления уведомлений о принятии окончательного регламентационного постановления по химическим веществам, которые уже являются объектом временной процедуры предварительного обоснованного согласия

18. Некоторые Стороны¹ поставили ряд вопросов в том числе вопрос о том, не слишком ли много ресурсов, особенно ресурсов развивающихся, а также стран с переходной экономикой,

¹ В промежуточный период до вступления Конвенции в силу слово "Сторона" означает любое государство или организацию по региональной экономической интеграции, которая назначила специальный национальный орган или органы для участия во временной процедуре ПОС.

отвлекает требование предоставлять всю информацию, указанную в приложении I к Конвенции по химическому веществу, которое уже включено в процедуру ПОС и по которому уже есть документ для содействия принятию решения, содержащий объективную информацию об этом веществе. Некоторые Стороны предложили рассмотреть вопрос об отмене требования представлять уведомления о принятии окончательного регламентационного постановления по химическим веществам, которые уже включены в процедуру. Однако, такие уведомления будут неуместны в контексте соображений, касающихся определения и принятия решения о том, какие химические вещества должны быть включены в процедуру ПОС. Другие высказали озабоченность по поводу того, что это может воспрепятствовать эффективному осуществлению остальных положений Конвенции.

19. Статья 5 Конвенции требует, чтобы Стороны представляли уведомления о каждом окончательном регламентационном постановлении относительно запрещения или строгого ограничения какого-либо химического вещества, когда Конвенция вступит в силу для той или иной Стороны, эта Сторона должна также письменно уведомить секретариат о каждом окончательном регламентационном постановлении, действующем на тот момент. Для химических веществ, уже являющихся объектом временной процедуры ПОС, не делается никаких исключений.

20. Когда секретариат получает уведомление об окончательном регламентационном постановлении, он с помощью контрольного списка производит проверку наличия в уведомлении всей информации, требуемой приложением I к Конвенции. Если проверка подтверждает наличие в уведомлении всей требуемой информации, то полное резюме уведомления публикуется в части А дополнения I следующего Циркуляра ПОС. Если обнаруживается, что в нем не содержится вся требуемая приложением I информация, то предмет уведомления Сторона информируется о результатах проверки и ей предлагается рассмотреть вопрос о том, желает ли она представить дополнительные сведения для обеспечения всей полноты требуемой по приложению I информации. Если дополнительная информация не поступает, то уведомление помещается в часть В дополнения I следующего Циркуляра ПОС.

21. Представление уведомлений об окончательном регламентационном постановлении относительно запрещения или строгого ограничения какого-либо химического вещества в соответствии со статьей 5, служит не только основой определения и решения о том, какие химические вещества следует включить в процедуру ПОС, но и выполняет функцию обмена информацией, описанную в других статьях Конвенции. Выдержки из соответствующих требований Конвенции, касающихся уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, данных об импорте химического вещества, являющегося объектом временной процедуры ПОС, и окончательных регламентационных постановлений относительно запрещения или строгого ограничения какого-либо химического вещества, помещены в приложении к настоящей записке.

22. Закрепленные в приложении I требования относительно конкретной информации в уведомлении об окончательном регламентационном постановлении служат, главным образом, для того, чтобы предоставить Временному комитету на рассмотрение химических веществ достаточную информацию для рассмотрения критериев включения запрещенных или строго ограниченных химических веществ, изложенных в приложении II к Конвенции, и вынесения рекомендации о распространении процедуры на данное вещество. Применение этих информационных требований к уведомлениям о химическом веществе, уже являющимся объектом временной процедуры ПОС по той же категории, по которой оно было включено, потребует значительных ресурсов.

23. С другой стороны, уведомления о регламентационных постановлениях относительно запрещения или строгого ограничения какого-либо химического вещества, уже подпадающего под процедуру ПОС, могут послужить основой для будущего обновления информации о регламентационном постановлении в документах для содействия принятию решения по этому химическому веществу. Эти уведомления будут иметь особое значение, если сообщаемое регламентационное постановление будет основано на различных здравоохранительных или экологических соображениях, будет относиться к другой категории применения или, в случае строгого ограничения, будет предусматривать строгое ограничение применения, существенно отличающееся от уведомления, на котором базировалось решение о включении данного

химического вещества в процедуру. При определенных обстоятельствах такая информация могла бы привести к пересмотру Временным комитетом на рассмотрению химических веществ первоначального документа для содействия принятию решения, принятию Временным комитетом для ведения переговоров пересмотренного документа для содействия принятию решения и, в конечном итоге, к изменению представляемых Сторонами ответов со сведениями относительно будущего импорта данного химического вещества.

3. Возможные действия Межправительственного комитета для введения переговоров

24. Межправительственный комитет для ведения переговоров, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о целесообразности введения конкретной политики в отношении представления уведомлений о принятии окончательного регламентационного постановления по химическим веществам, которые уже являются объектом временной процедуры предварительного обоснованного согласия и которые обрабатываются в соответствии со статьями 5 и 7.

E. Процедуры работы Временного комитета по рассмотрению химических веществ (пункт 4 i))

I. Справочная информация

25. На своей шестой сессии Межправительственный комитет для ведения переговоров в решении INC-6/2, где он учреждает Временный комитет по рассмотрению химических веществ, постановил, что в соответствии с положениями Конвенции, в частности ее статей 5, 6 и 7, на этот Комитет возлагается выполнение следующих функций и обязанностей:

a) вынесение рекомендации относительно включения запрещенных и строго ограниченных химических веществ в проведение обзора информации, предоставляемой в рамках уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях, и, в соответствии с критериями, изложенными в приложении II к Конвенции, вынесение рекомендаций Межправительственному комитету для ведения переговоров о том, должно ли рассматриваемое химическое вещество подпадать под временную процедуру ПОС;

b) вынесение рекомендации относительно включения особо опасных пестицидных составов: проведение обзора информации, содержащейся в предложениях о включении того или иного особо опасного пестицидного состава во временную процедуру ПОС и, в соответствии с критериями, определенными в части 3 приложения IV к Конвенции, вынесение рекомендаций Межправительственному комитету для ведения переговоров о том, должно ли рассматриваемое химическое вещество подпадать под временную процедуру ПОС;

c) подготовка проектов документов для содействия принятию решения: в отношении каждого химического вещества, которое Временный комитет по рассмотрению химических веществ постановил рекомендовать для включения во временную процедуру ПОС, подготовка проекта документа для содействия принятию решения, который, как минимум, должен основываться на информации, указанной в приложении I к Конвенции, или, в зависимости от конкретного случая, приложении IV, и включать информацию о видах использования химического вещества в какой-либо категории, но иной, чем категория, в которой применяется окончательное регламентационное постановление.

26. Межправительственный комитет для ведения переговоров постановил также, что Временный комитет по рассмотрению химических веществ должен рассмотреть механизм сбора и распространения полученных замечаний по документам для содействия принятию решений по мере их подготовки с тем, чтобы страны, принимающие решение на их основе, полностью отдавали себе отчет о причинах принятия регламентационных постановлений.

27. Временный комитет по рассмотрению химических веществ на своей первой сессии обсудил и согласовал оперативные процедуры, регламентирующие его работу на основе учета функций и обязанностей, возложенных на него Межправительственным комитетом для ведения переговоров. Он утвердил график процесса составления проектов документов для содействия принятию решения.

2. Возможные действия Межправительственного комитета для ведения переговоров

28. Межправительственный комитет для ведения переговоров, возможно, пожелает одобрить предлагаемый процесс составления проектов документов для содействия принятию решения, который излагается в графике, прилагаемом к докладу о работе первой сессии Временного комитета по рассмотрению химических веществ (UNEP/FAO/PIC/INC.7/4, вставка, приложение IV, часть А).

Приложение

А. Требования Конвенции относительно уведомлений об окончательных регламентационных постановлениях

1. Пункты 1 и 2 статьи 5 Конвенции требуют, чтобы каждая Сторона письменно уведомляла секретариат о каждом окончательном регламентационном постановлении относительно запрещения или строгого ограничения какого-либо химического вещества. Когда Конвенция вступит в силу для той или иной Стороны, эта Сторона должна также письменно уведомлять секретариат о каждом окончательном регламентационном постановлении, действующем на тот момент. Для химических веществ, уже являющихся объектом процедуры ПОС, не делается никаких исключений.
2. Пункт 3 статьи 5 требует, чтобы секретариат как можно скорее, но в любом случае не позднее, чем через шесть месяцев после получения уведомления, проводил проверку того, содержит ли полученное уведомление информацию, требуемую приложением I. Если уведомление содержит требуемую информацию, то секретариат должен незамедлительно препроводить всем Сторонам резюме полученной информации. Такое резюме, вместе с кратким содержанием полученных уведомлений, включая сведения об этих уведомлениях, которые не содержат всей требуемой приложением I информации, доводится секретариатом до сведения Сторон каждые шесть месяцев. Для химических веществ, уже являющихся объектом процедуры ПОС, не делается никаких исключений.
3. Пункты 5 и 6 статьи 5 требуют, чтобы секретариат после получения не менее одного уведомления от каждого из двух регионов ПОС о том или ином химическом веществе, которое он проверил на соответствие требованиям приложения I, препроводил эти уведомления в Комитет по рассмотрению химических веществ. Комитет рассматривает содержащуюся в уведомлениях информацию и, в соответствии с критериями, изложенными в приложении II, рекомендует Конференции Сторон распространить или не распространить процедуру ПОС на данное вещество. Для химических веществ, уже являющихся объектом процедуры ПОС, не делается никаких исключений.

В. Требования Конвенции относительно ответа со сведениями об импорте химического вещества, на которое распространяется процедура ПОС

4. Статья 10 требует, в частности, чтобы каждая Сторона препровождала в секретариат как можно скорее, но в любом случае не позднее, чем через шесть месяцев после даты направления соответствующего документа для содействия принятию решения, ответ относительно будущего импорта того или иного химического вещества. Ответ должен содержать либо окончательное решение, принятое во исполнение законодательных или административных мер, либо предварительные данные. Окончательное решение должно сопровождаться описанием любых законодательных или административных мер, на которых оно основано. Каждые шесть месяцев секретариат должен информировать все Стороны о таких данных им ответах. Эта информация должна включать в себя описание законодательных или административных мер, на которых основаны решения, если таковые имеются.

С. Другие требования Конвенции относительно окончательного регламентационного постановления о запрещении или строгом ограничении химического вещества

5. Статья 11 требует от каждой Стороны обеспечить, чтобы химическое вещество, подлежащее процедуре ОПС, не экспортировалось с его территории в любую импортирующую Сторону, которая при исключительных обстоятельствах не смогла направить ответ или направила промежуточный ответ, который не содержит предварительного решения. К исключениям относятся химические вещества, по которым имеются данные о том, что они ранее использовались или ввозились в импортирующую Сторону и в отношении которых не было принято регламентационных постановлений, запрещающих их использование.

6. Статья 12 требует, чтобы Страна, при экспорте с ее территории химического вещества, которое запрещено или строго ограничено для производства экспортное уведомление импортирующей Стране. Экспортирующая Страна должна также представить дополненное экспортное уведомление после принятия ее окончательного регламентационного постановления, которое ведет к значительному изменению ситуации в отношении запрещения или строгого ограничения использования этого химического вещества. Помимо этой статьи приложение V предусматривает, что уведомление об экспорте должно содержать, помимо другой информации, название запрещенного или строго ограниченного химического вещества и резюме указанной в приложении I информации, которая должна представляться в секретариат согласно статье 5.
7. Статья 13 обязывает каждую Страну требовать, чтобы без ущерба для любых требований импортирующей Страны, химические вещества, перечисленные в приложении III, а также запрещенные или строго ограниченные на ее территории, при экспорте маркировались согласно соответствующим международным стандартам с тем, чтобы обеспечить наличие надлежащей информации о рисках и/или опасности для здоровья человека или окружающей среды.
8. Статья 14 требует, чтобы каждая Страна, при необходимости и согласно цели Конвенции, содействовала, в частности, предоставлению открытой информации о национальных регламентационных мерах, соответствующих ее целям Конвенции, и предоставлению информации другим Странам, напрямую или через секретариат, о национальных регламентационных мерах, которые существенно ограничивают один или более видов использования этого химического вещества, в зависимости от каждого конкретного случая.